

KẾ HOẠCH

Tổ chức Hội nghị trao đổi hợp tác xúc tiến đầu tư, du lịch giữa Hà Nội và Nhật Bản

Căn cứ Kế hoạch số 07/KH-UBND ngày 07/01/2019 của UBND Thành phố về việc chức Lễ hội hoa anh đào Nhật Bản - Hà Nội 2019; Nhằm tăng cường hoạt động xúc tiến đầu tư, quảng bá du lịch Hà Nội tại thị trường Nhật Bản, UBND Thành phố ban hành Kế hoạch tổ chức Hội nghị trao đổi hợp tác xúc tiến đầu tư, du lịch giữa thành phố Hà Nội và Nhật Bản, cụ thể như sau:

I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

1. Mục đích

- Giới thiệu môi trường, cơ hội đầu tư tại thành phố Hà Nội; Thúc đẩy, thu hút nguồn vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài từ Nhật Bản vào Hà Nội.
- Hỗ trợ doanh nghiệp Việt Nam và Nhật Bản hoạt động kinh doanh trong lĩnh vực đầu tư, thương mại, du lịch tìm hiểu, nắm bắt nhu cầu thị trường của hai nước. Tìm kiếm các nhà đầu tư có kinh nghiệm và năng lực để đầu tư các dự án tại Hà Nội, thúc đẩy sự phát triển kinh tế - xã hội của Thủ đô.
- Tăng cường sự hiểu biết, tin cậy và gắn kết giữa người dân hai nước đồng thời là dịp trao đổi kinh nghiệm và hợp tác trong lĩnh vực văn hóa, giáo dục, y tế, du lịch, kinh tế giữa thủ đô Hà Nội và Nhật Bản.

2. Yêu cầu

Hội nghị tổ chức đảm bảo trang trọng, chu đáo, đồng thời tạo không khí thân mật, gắn kết giữa Chính quyền thành phố Hà Nội với các tổ chức, nhà đầu tư, đơn vị đầu mối của Nhật Bản, đưa các nhà đầu tư đến với thành phố Hà Nội.

II. KẾ HOẠCH TỔ CHỨC

1. Tên Chương trình: Hội nghị trao đổi xúc tiến đầu tư, du lịch giữa thành phố Hà Nội và Nhật Bản.

2. Cơ quan chủ trì: UBND thành phố Hà Nội.

3. Thời gian, địa điểm (dự kiến):

- Thời gian: Từ 8h30 - 12h00 ngày 29 tháng 3 năm 2019 (thứ Sáu).
- Địa điểm: Khách sạn Melia, số 44b phố Lý Thường Kiệt, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội.

4. Nội dung Chương trình Hội nghị:

- Giới thiệu tổng quan về hợp tác đầu tư, du lịch của thành phố Hà Nội với các đối tác Nhật Bản; cơ hội hợp tác đầu tư tiềm năng và hấp dẫn tại Thành phố.
- Trao đổi, thảo luận với các doanh nghiệp Nhật Bản đang đầu tư, hoạt động kinh doanh trên địa bàn thành phố Hà Nội.
- Lễ ký các biên bản ghi nhớ hợp tác trong các lĩnh vực xúc tiến đầu tư,

thương mại, du lịch.

5. Thành phần đại biểu, khách mời: Khoảng 200 đại biểu, gồm:

a) Đại diện phía Việt Nam (khoảng 80 đại biểu):

- Đại diện lãnh đạo các Bộ, ngành Trung ương: Văn hóa, Thể thao và Du lịch; Ngoại giao; Kế hoạch và Đầu tư; Giáo dục và Đào tạo; Lao động, Thương binh và Xã hội; Công Thương; Y tế; Tài nguyên và Môi trường; Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Xây dựng; Phòng thương mại công nghiệp Việt Nam - VCCI; Tổng cục Du lịch, Tổng công ty Hàng không Việt Nam, một số Hiệp hội trong các lĩnh vực đầu tư, thương mại, du lịch...

- Đại biểu thành phố Hà Nội: Lãnh đạo Thành ủy, Lãnh đạo UBND Thành phố; Lãnh đạo các Sở, ban, ngành và một số quận, huyện của thành phố Hà Nội; Doanh nghiệp của Hà Nội hoạt động trong lĩnh vực đầu tư, du lịch: khoảng 50 doanh nghiệp; Công ty CP Tiến bộ Quốc tế (AIC); Hội hữu nghị Việt - Nhật...

- Các cơ quan truyền thông.

b) Đại diện phía Nhật Bản (khoảng 120 đại biểu):

- Đại diện Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam.

- Đại diện các đơn vị: Tổ chức Du lịch quốc gia Nhật Bản (JNTO); Hiệp hội Văn hóa Quốc tế Nhật Bản Wanokai; Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) tại Việt Nam; Tổ chức Xúc tiến thương mại Nhật Bản (JETRO) tại Việt Nam, Hiệp hội Doanh nghiệp Nhật Bản (JBAV).

- Các doanh nghiệp Nhật Bản theo danh sách mời của Công ty CP Tiến bộ Quốc tế (AIC) sang tham dự: dự kiến khoảng 20-30 doanh nghiệp.

- Các doanh nghiệp Nhật Bản đang hoạt động tại Hà Nội: dự kiến khoảng 80 doanh nghiệp.

IV. KINH PHÍ THỰC HIỆN

1. Nguồn kinh phí tài trợ: Công ty CP Tiến bộ Quốc tế AIC chi trả toàn bộ kinh phí tổ chức Hội nghị và các công tác hậu cần liên quan bao gồm: Chuẩn bị về địa điểm, các điều kiện kỹ thuật, hậu cần liên quan việc tổ chức chương trình Hội nghị (Phòng hội nghị, phòng đón tiếp đại biểu VIP tại khách sạn, phòng sân khấu, âm thanh, ánh sáng, MC dẫn chương trình; phiên dịch cabin, phiên dịch phục vụ đại biểu VIP và hoạt động kết nối giao thương; công tác truyền thông, quảng bá; tiệc trưa (nếu có) tại khách sạn, quà tặng); Chi phí đi lại, ăn, ở của các đại biểu phía Nhật Bản tham dự chương trình....

2. Nguồn kinh phí từ ngân sách Thành phố cấp cho từng đơn vị năm 2019: Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch thành phố Hà Nội và các Sở, ngành.

V. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch thành phố Hà Nội (Trung tâm Xúc tiến)

- Chủ trì, phối hợp các Sở: Kế hoạch và Đầu tư, Du lịch, Ngoại vụ, Văn phòng UBND Thành phố, Công ty CP Tiến bộ Quốc tế (AIC) triển khai, xây dựng kịch bản chi tiết tổ chức Hội nghị.

- Tổng hợp danh sách khách mời Hội nghị, xác nhận đại biểu tham dự.

- Phối hợp Công ty CP Tiến bộ Quốc tế (AIC) thực hiện các công tác hậu cần phục vụ Hội nghị: Bố trí địa điểm tổ chức Hội nghị và chuẩn bị các công việc liên quan; Bố trí Phòng đón tiếp khách VIP; Tổ chức in ấn, phát tài liệu liên quan phục vụ Hội nghị.

- Chuẩn bị dịch thuật và in các ấn phẩm, tài liệu xúc tiến đầu tư, du lịch để phục vụ Hội nghị.

- Phối hợp Sở Ngoại vụ, Sở Y tế, Công an thành phố Hà Nội, Văn phòng UBND Thành phố và các đơn vị liên quan về công tác an ninh, trật tự, phòng cháy chữa cháy, an toàn vệ sinh thực phẩm tại Hội nghị.

2. Sở Du lịch

- Phối hợp Trung tâm Xúc tiến xây dựng chương trình, tổ chức hoạt động Hội nghị theo phân công; Xây dựng nội dung kịch bản và tổ chức hoạt động kết nối giao thương giữa các doanh nghiệp Nhật Bản với doanh nghiệp Hà Nội trong lĩnh vực du lịch.

- Chuẩn bị các ấn phẩm, tài liệu xúc tiến du lịch (tiếng Việt, tiếng Nhật, tiếng Anh) để trưng bày trong thời gian diễn ra Hội nghị.

- Phối hợp Công ty CP Tiến bộ Quốc tế (AIC) và Sở Ngoại vụ, Trung tâm Xúc tiến chuẩn bị các công tác hậu cần khác có liên quan.

3. Sở Ngoại vụ

- Phối hợp Trung tâm Xúc tiến: Mời đại biểu Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam, các tổ chức của Nhật Bản tại Việt Nam (JICA, JETRO,...); tiếp đón đại biểu lãnh đạo cơ quan Trung ương, Lãnh đạo thành phố Hà Nội, đoàn khách Nhật Bản tham dự chương trình, đảm bảo tính trang trọng, phù hợp với nghi lễ ngoại giao của Việt Nam.

- Dịch các bài phát biểu của phía Nhật Bản và Việt Nam.

4. Sở Kế hoạch và Đầu tư

- Phối hợp Trung tâm Xúc tiến: Xây dựng chương trình, lên danh sách và mời đại biểu doanh nghiệp thuộc lĩnh vực đầu tư; Chủ trì xây dựng nội dung bài thuyết trình của lãnh đạo Thành phố tại Hội nghị; đề xuất nội dung hợp tác với Nhật Bản theo lĩnh vực quản lý Nhà nước được giao.

- Cử lãnh đạo đơn vị tham dự chương trình và tham gia trao đổi các nội dung liên quan đến chức năng và lĩnh vực quản lý.

5. Văn phòng UBND Thành phố

Phối hợp Trung tâm Xúc tiến báo cáo lãnh đạo UBND Thành phố các nội dung liên quan đến công tác tổ chức (Giấy mời, danh sách khách mời, kịch bản tổ chức...); Hoàn chỉnh các bài phát biểu và tài liệu phục vụ tại Hội nghị, các Biên bản ký kết hợp tác, báo cáo lãnh đạo UBND Thành phố duyệt chỉ đạo; Xác nhận đại biểu tham dự, đăng ký đại biểu, đón tiếp (tại Phòng VIP và Hội trường) đối với khách mời là đại biểu Trung ương, đại biểu Thành ủy và UBND Thành phố.

6. Sở Thông tin và Truyền thông và các cơ quan truyền thông:

- Sở Thông tin và Truyền thông chủ trì, phối hợp Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch thành phố Hà Nội, Văn phòng UBND Thành phố, Công ty CP Tiến bộ Quốc tế (AIC), các đơn vị liên quan xây dựng kế hoạch và thực hiện công tác truyền thông trước, trong và sau Hội nghị (bao gồm: Dự thảo

Thông cáo báo chí, sắp xếp lịch và chuẩn bị nội dung phỏng vấn, các công việc khác có liên quan).

- Các cơ quan truyền thông: Chủ động thực hiện và phối hợp các cơ quan thông tấn báo chí Trung ương tổ chức đưa tin, tuyên truyền về Hội nghị.

7. Các sở, ngành, đơn vị:

- **Sở Giao thông Vận tải, Công an thành phố Hà Nội:** Xây dựng, triển khai phương án đảm bảo an ninh, trật tự, an toàn giao thông, phòng chống cháy nổ tại khu vực Khách sạn Melia trong thời gian diễn ra Hội nghị.

- **Sở Y tế:** Kiểm tra, giám sát, bảo đảm vệ sinh an toàn đối với thực phẩm được sử dụng tại Hội nghị; Xây dựng phương án trực cấp cứu, đảm bảo cung cấp dịch vụ y tế kịp thời.

- **Tổng Công ty Điện lực thành phố Hà Nội:** Đảm bảo phương án cấp điện liên tục phục vụ Hội nghị.

8. Các Sở, ngành: Kế hoạch và Đầu tư; Xây dựng; Quy hoạch Kiến trúc; Tài nguyên và Môi trường; Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Công Thương; Giáo dục và Đào tạo; Lao động, Thương binh và Xã hội; Tài chính; Cục thuế Hà Nội, Cục Hải quan Hà Nội: Cử lãnh đạo đơn vị tham dự chương trình và tham gia trao đổi các nội dung liên quan đến chức năng và lĩnh vực quản lý.

9. Công ty CP Tiến bộ Quốc tế (AIC)

- Phối hợp Trung tâm Xúc tiến, Sở Du lịch xây dựng chương trình, kịch bản chi tiết, kịch bản dẫn chương trình báo cáo UBND Thành phố phê duyệt. Chủ trì kết nối, xác nhận về thành phần, nội dung tham gia chương trình phía Nhật Bản.

- Phối hợp các Sở: Thông tin và Truyền thông, Văn hóa và Thể thao, Du lịch, Trung tâm Xúc tiến thông tin báo chí về chương trình Hội nghị trong khuôn khổ hợp báo các hoạt động giao lưu văn hóa Nhật Bản và triển lãm hoa Anh đào.

- Phối hợp Trung tâm Xúc tiến, sở, ngành, cơ quan liên quan xây dựng và tổ chức chương trình theo nhiệm vụ được UBND Thành phố giao.

Trên đây là kế hoạch tổ chức Hội nghị trao đổi hợp tác xúc tiến đầu tư, du lịch giữa Hà Nội và Nhật Bản, UBND Thành phố yêu cầu các đơn vị khẩn trương triển khai thực hiện đảm bảo tiến độ và chất lượng, báo cáo UBND Thành phố những vấn đề vượt thẩm quyền (*gửi Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch thành phố Hà Nội tổng hợp chung*)./

Nơi nhận:

- Đ/c Bí thư Thành ủy;
- Thường trực HĐND Thành phố;
- Chủ tịch UBND Thành phố;
- Các PCT UBND Thành phố;
- Bộ Ngoại giao;
- Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam;
- Các đơn vị được phân công tại Kế hoạch;
- VPUB: CVP, PVP V.T.Anh, Đ.H.Giang, KGVX, TKBT, TH, KT;
- Lưu: VT, KT Ngân. *AK*

(2737-36)

50

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

CHỦ TỊCH *M*



Nguyễn Doãn Toàn

CHƯƠNG TRÌNH (DỰ KIẾN)
HỘI NGHỊ TRAO ĐỔI HỢP TÁC XÚC TIẾN ĐẦU TƯ, DU LỊCH
GIỮA HÀ NỘI VÀ NHẬT BẢN

Thời gian: 08h30 ngày 29 tháng 3 năm 2019 (Thứ Sáu)
Địa điểm: Khách sạn Melia, Khách sạn Melia, số 44b phố Lý Thường Kiệt,
quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội.
Ngôn ngữ: Tiếng Việt - Tiếng Nhật (dịch cabin)

08:30 - 09:00	Đăng ký, đón tiếp Đại biểu, phát tài liệu
PHẦN 1: GIỚI THIỆU CHƯƠNG TRÌNH VÀ KHAI MẠC 09:00 - 09:25 (25 phút)	
09:00 - 09:05	Giới thiệu Chương trình Giới thiệu Đại biểu
09:05 - 09:12	Phát biểu khai mạc <i>Ông Nguyễn Đức Chung, Ủy viên Trung ương Đảng, Phó Bí thư Thành ủy, Chủ tịch UBND Thành phố.</i>
09:12 - 09:20	Phát biểu của Đại diện đoàn Nhật Bản
09:20 - 9:25	Phát biểu của Đại diện Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam
PHẦN 2: GIỚI THIỆU CỦA HÀ NỘI 09:25 - 09:45 (20 phút)	
09:25 - 09:30	Chiếu phim giới thiệu về Hà Nội - Thuyết minh: tiếng Anh - Phụ đề: tiếng Nhật
09:30 - 09:45	Lãnh đạo UBND Thành phố Hà Nội giới thiệu tổng quan về hợp tác đầu tư, du lịch của Nhật Bản và Hà Nội; Định hướng phát triển kinh tế xã hội 2019 - 2020 của thành phố Hà Nội <i>Đại diện Lãnh đạo UBND Thành phố.</i>
PHẦN 3: TRAO ĐỔI – TỌA ĐÀM 09:45 - 11:15 (90 phút)	
	Chủ tịch UBND thành phố Hà Nội, Chủ tịch Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI), Lãnh đạo Bộ, ngành và Đại diện phía Nhật Bản chủ trì điều hành thảo luận <i>(Ý kiến tham luận của 1 số doanh nghiệp Nhật Bản)</i>
09:45 - 10:15	Một số bài tham luận của doanh nghiệp Nhật Bản
10:15 - 11:15	Trao đổi, thảo luận với các doanh nghiệp Nhật Bản đang đầu tư, hoạt động kinh doanh trên địa bàn thành phố Hà Nội
PHẦN 4: LỄ TRAO BIÊN BẢN GHI NHỚ HỢP TÁC 11:15 - 11:30 (15 phút)	
11:15 - 11:30	Lễ trao Biên bản ghi nhớ hợp tác
PHẦN 5: BẾ MẠC 11:30 - 11:40 (10 phút)	
11:30 - 11:40	Phát biểu bế mạc của Lãnh đạo Thành phố <i>Ông Nguyễn Đức Chung, Ủy viên Trung ương Đảng, Phó Bí thư Thành ủy, Chủ tịch UBND Thành phố</i>